

## **La Mouette**

**Journal de l'école élémentaire de Tooni**

N° 34, du 5 février 2014

*Adresse : Japon, Iwateken,  
Kamaishi-shi, Toonitshoo,  
Koshirahama 314  
Téléphone : 0193-55-2105  
Fax : 0193-55-2107*

La démolition du bâtiment du collège\* a commencé. Avec de gros engins, on déblaie peu à peu les diverses parties. « C'est cruel ! » a dit un élève. Je me suis rappelé que le bâtiment de l'école primaire, face à la puissance énorme de la nature, était devenu comme un chiffon.

*(Nishimura Fumiaki, principal du collège)*

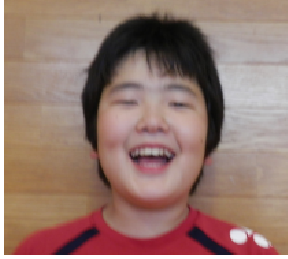
\* Ce bâtiment avait été endommagé par le séisme.

### **Le nouveau bureau de l'assemblée des élèves a été élu**

Président : Uemura Kaito (élève de 5<sup>ème</sup> année)  
Vice-présidents : Sasaki Mayu (élève de 5<sup>ème</sup> année),  
Hino Natsuki (élève de 4<sup>ème</sup> année)  
Secrétaires : Kimura Shoodai (élève de 5<sup>ème</sup> année),  
Nakaibayashi Masato (élève de 4<sup>ème</sup> année)

L'élection des nouveaux dirigeants de l'assemblée des élèves a eu lieu le 31 janvier. Cinq élèves se sont portés candidats et ont exprimé avec enthousiasme leur point de vue sur la manière d'améliorer l'école. Sous les applaudissements des élèves de sixième année, ils ont été élus et se sont partagé les rôles. Tous espèrent que leur collaboration se passera bien. L'année prochaine sera la quatrième après la catastrophe, donc ils doivent non seulement remercier leurs supporters, mais il leur faut de plus créer une dynamique nouvelle pour une meilleure école.

## Voici les déclarations des nouveaux élus :



### **Uemura Kaito :**

Je me suis porté candidat afin que tous passent un temps agréable et joyeux au collège. Je m'arrangerai pour que tous rient.



### **Sasaki Mayu:**

J'ai travaillé comme secrétaire l'an dernier. Cette année, je vise une étape plus haute. Je m'emploierai à ce que tous observent les règles intérieures du collège et se saluent les uns les autres, avec le sourire.



### **Hino Natsuki :**

Je veux que tous les élèves soient amicaux. Je parlerai aux amis qui sont seuls. Je ne dirai pas de mal des autres. Soyons toujours amis.



### **Kimura Shoodai:**

J'ai posé ma candidature en réfléchissant au rôle des élèves de 5<sup>ème</sup> année. Je veux faire que notre école soit pleine de sourires et d'amitié. Je serai la première à saluer et à ramasser ce qui traîne.



### **Nakaibayashi Masato:**

Je veux rendre l'école pleine de sourires et d'entrain. Quand je trouverai quelqu'un qui aura l'air triste, je lui parlerai. Je veux que notre école soit excellente.

## **Le concours du meilleur journal**



L'un des devoirs à faire à la maison, pendant les vacances d'hiver, est la rédaction d'un journal. Cette année encore, on a reçu de si bons journaux que les enseignants ont eu du mal à trancher. Parmi les journaux de chaque année d'enseignement, on a choisi le meilleur, plus deux ou trois bons.

## **Entraînement au saut à la corde**



Un concours de saut à la corde aura lieu le 20 février, entre 10 heures 40 et 12 heures 15. Tous les élèves se sont entraînés dans le gymnase. Nous attendons la visite des parents, et des grands-parents pour le jour du concours.

## Salut du directeur d'école (le 2 février)

### **À propos du *Secubun* : Préparez-vous pour la nouvelle année scolaire !**

La journée d'hier, le 3 février, est nommée *secubun*. Ce mot désigne le jour qui sépare les saisons. Il y a, au Japon, quatre saisons : le printemps, l'été, l'automne et l'hiver. Le trois février est le jour qui a séparé l'hiver du printemps.

Cette année, le 4 février est le premier jour du printemps, le 5 mai sera celui de l'été, le 7 août celui de l'automne et le 7 novembre celui de l'hiver.

À présent encore, nous nettoyons la maison avant le nouvel an. De même, les gens, jadis, ayant fait le grand nettoyage et jeté toutes les impuretés hors de chez eux, voulaient avoir une nouvelle saison, un printemps nouveau. Ils pensaient que les graines, les pois et le sel possédaient un pouvoir magique pour chasser le mal et ils se mettaient à répandre des pois le jour du *secubun*, et nous aussi, ce jour-là, nous jetons des pois. Profitons-en pour liquider nos mauvaises habitudes, par exemple se lever tard, se coucher tard, regarder trop longtemps la télévision, paresser, etc. et préparons-nous pour la nouvelle année scolaire.